

15

El secreto del éxito The Secret of Success

1. *Canta y lee conmigo*

Sing-Along and Read-Along with Me

Hubo un alumno por graduarse.

There was a student about to graduate.

Buscó a su maestro y le pidió consejo.

(He) came to his teacher and asked for advice.

Dijo, "Usted me enseñó mucho por tantos años.

He said, "You taught me so much for many years.

Por favor explique cómo triunfar".

Please explain to me how to succeed."

"Puntualidad". Es todo lo que el anciano dijo

"Punctuality." Is all the old man said,

y ese buen consejo fue lo que se llevó.

and that good advice was what he took.

Con ese consejo, nunca llegó tarde.

With that advice, he was never late.

Pasaron los meses y se preocupó.

Months passed by, and he worried.

Buscó a su maestro; él quería triunfar.
He came to his teacher; he wanted to succeed.

“Por favor maestro, ¿qué debo saber?”
“Please teacher, what should I know?”

“Buena lección aprendiste”, dijo él.
“Good lesson you learned,” he said.

“¡Todos los días, prepárate a trabajar!”
“Every day, prepare to work!”

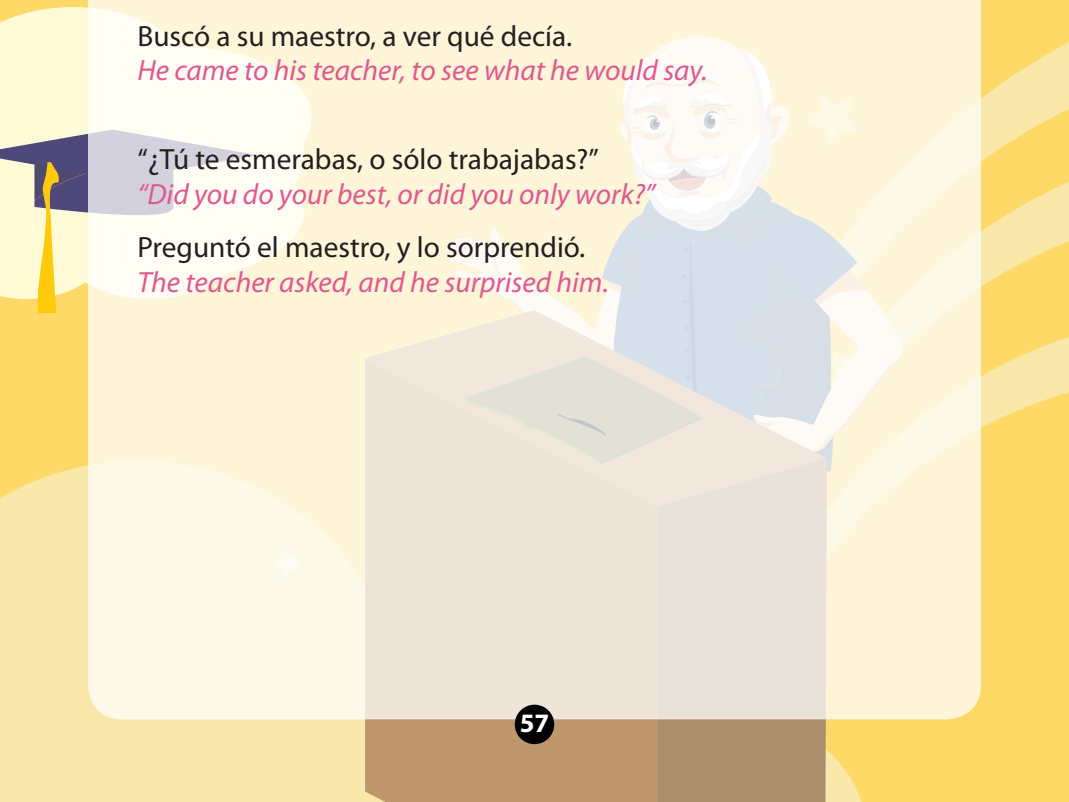
El joven después llegaba puntual
The young man arrived punctually
y trabajó duro —se ganaba el pan.
and he worked hard —he earned (his) bread.

No progresaba. No lo ascendían.
He didn't progress. He was not promoted.

Buscó a su maestro, a ver qué decía.
He came to his teacher, to see what he would say.

“¿Tú te esmerabas, o sólo trabajabas?”
“Did you do your best, or did you only work?”

Preguntó el maestro, y lo sorprendió.
The teacher asked, and he surprised him.



Volvió al trabajo, cumplió su tarea

He returned to work, performed his duties,

y sabiamente volvió a preguntar:

and wisely, he asked again:

“¿Maestro, por qué yo no he triunfado?”

“Teacher, why haven't I succeeded?”

Le miró el maestro y dio su opinión.

The teacher glanced at him and gave his opinion.

“Oye , ya tú sabes, no se triunfa en un día.

“Listen, you already know, success does not come in one day.

¡Paciencia, no te rindas y cumple tus metas!”

Patience, don't give up, and achieve your goals!”



2. Vocabulario y expresiones

Vocabulary and Expressions

Español

Inglés

1. El alumno	Student
2. Por graduarse	About to graduate
3. Pidió consejo	(He/She/It) asked for advice
4. Puntualidad	Punctuality
5. El anciano	Old man
6. Pasaron los meses	Months passed by
7. Se preocupó.	(He/She) worried.
8. La lección	Lesson
9. Aprendiste	(You) learned
10. Prepárate.	Prepare (yourself). ★
11. Cumplió su tarea	(He/She/It) performed (his/her/its) duties (homework)
12. Sabiamente	Wisely
★ Imperative	